

# Siempre Tierra

Revista Informativa de la Confederación Nacional Unidad Obrero Campesina de Chile



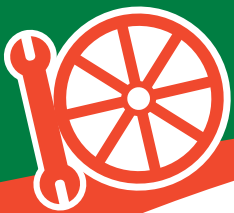
**OPINIÓN SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO**

**CODEMA Y NUEVA LEY DE ETIQUETADO: "ES NECESARIO INFORMAR Y DAR A CONOCER QUE COMER SANO NO ES CARO"**

**INICIAMOS PROCESO DE CERTIFICACIÓN PARA SELLO MANOS CAMPESINAS**

**PRESIDENTA BACHELLET EN ACTO DEL DÍA DE LA MUJER RURAL**

**AÑO  
2016**



### Revista Siempre Tierra

**DIRECTORA Y REPRESENTANTE LEGAL**  
Olga Gutiérrez Tejeda

**EDITORA PERIODÍSTICA**  
Carla Ampuero R.

**COLABORADORES**  
Sandra Escobedo, Marcela Curiquen  
Ma. Eugenia Pineda, Eduardo Henríquez.

**FOTOGRAFÍA**  
Carla Ampuero R., Sandra Escobedo G.  
Archivo UOC, Archivo Colón-Flores

**DIAGRAMACIÓN**  
Imaginación Digital L tda.

**PERSONALIDAD JURÍDICA**  
13.01-1013

**DIRECCIÓN**  
Eleuterio Ramírez 1463 - Santiago

**FONO**  
22 695 8487

**E-MAIL**  
uocchile@gmail.com

**PAGINA WEB**  
www.uocchile.cl

Edición Agosto Noviembre 2016

# Siempre Tierra

## Tabla de contenido

Editorial.	3
Opinión sobre cambio climático.	4
CODEMA realiza intercambio por entrada en vigencia de nueva Ley de Etiquetado.	6
Confederación UOC Chile inicia proceso de certificación para Sello Manos Campesinas	7
Profesional de la Confederación participa en encuentro sudamericano de jóvenes que busca trazar "caminos para el desarrollo"	8
Innovadora experiencia con lupino amarillo	9
Exitosa participación de nuestra tienda Mundo Rural en feria "Aquí hay"	10
Encuentros Asociativos: fortaleciendo la Agricultura Familiar en Chile	11
Presidenta Bachellet llenó de elogios a las mujeres rurales en acto por su día y destacó el rol de INDAP	13
También estuvimos	15



## EDITORIAL



### EL AUMENTO DE LA OBESIDAD ESTÁ AFECTANDO AL 63% DE LOS CHILENOS

El cambio cultural en la alimentación de la población chilena que estamos promoviendo la Confederación Unidad Obrera Campesina (UOC), encontró una potente argumentación en las recientes conclusiones en los estudios realizados por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS) sobre la seguridad alimentaria para materializar su propuesta de impulsar un canal agroalimentario.

Como resultado de la masificación de la comida chatarra en nuestro país, los especialistas de las dos entidades de las Naciones Unidas, demuestran que el 63 % de los chilenos son obesos y tienen sobrepeso.

El informe de la FAO – OPS titulado “Panorama de la Seguridad Alimentaria y Nutricional en América Latina y el Caribe 2016”, afirma que a nivel continental “el hambre y la desnutrición han caído, pero simultáneamente el sobrepeso y la obesidad están aumentando peligrosamente, con un impacto particularmente alto en mujeres y con una tendencia al alza en los niños”.

Los estudios de la FAO y de la OPS, concuerdan además que “Una de las causas subyacentes del hambre y la malnutrición en todas sus formas son los patrones alimentarios inadecuados que existen a lo largo de América Latina y el Caribe”, por lo tanto fomentar la alimentación saludable es “un factor clave para disminuir de forma simultánea el hambre, la desnutrición, el

sobrepeso y la obesidad”, subraya en Informe de las Naciones Unidas.

Como confederación UOC, es fundamental la iniciativa de esta alianza entre campesinos, pescadores, feriantes y consumidores, orientada a promover el derecho a una alimentación saludable y segura que “se requiere un cambio radical del sistema para garantizar al pueblo de Chile el acceso a una comida saludable y nutritiva”.

“Desde la confederación pensamos que se requiere un cambio profundo de los sistemas alimentarios actuales que priorizan la comida chatarra que no garantizan los aspectos nutritivos”.

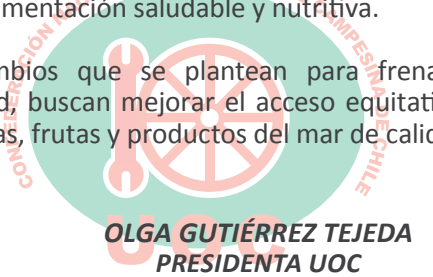
Y valoramos como un factor altamente positivo los estudios y propuestas de la FAO porque apuntan a “proveer una alimentación nutritiva y accesible a todos, preservando los ecosistemas mediante un uso más eficiente y sostenible de la tierra y de los recursos naturales y mejorando las técnicas de producción, almacenamiento, transformación y procesamiento de los alimentos”.

Así mismo los estudios científicos de la Organización Panamericana de la Salud vienen demostrando que “Una de las causas subyacentes del hambre y la malnutrición en todas sus formas son los patrones alimentarios inadecuados que existen a lo largo de América Latina y el Caribe. Fomentar la alimentación saludable es un factor clave para disminuir de forma simultánea el hambre, la desnutrición, el sobrepeso y la obesidad.

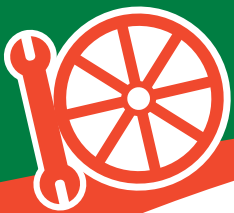
El bajo consumo de frutas y verduras frescas de los chilenos, es un 50 por ciento menos que lo recomendado y el consumo de pescados alcanza a 7,2 kg por persona al año, muy por debajo de los 13 kg del promedio mundial.

Nosotros estamos levantando un conjunto de propuestas para garantizar el derecho del pueblo a una alimentación saludable y nutritiva.

Los cambios que se plantean para frenar la obesidad, buscan mejorar el acceso equitativo a hortalizas, frutas y productos del mar de calidad.







## OPINIÓN SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO

Nuestra Confederación, como representante de las trabajadoras y trabajadores silvoagropecuarios, debe tener opinión y posición frente a los diversos asuntos específicos de interés para nuestro sector, pero además es necesario que tengamos opinión frente a aquellas materias que importan a los intereses del país.

El tema que nos preocupa hoy es el desorden y las alteraciones climáticas, y cómo esto nos puede llevar a grandes trastornos en nuestros trabajos, en las formas de producción, de alimentación, de salud y, en términos más generales, en nuestra calidad de vida.

Los efectos negativos, predecibles o impredecibles, que está provocando todo aquello, una vez más recaerán y ya están recayendo en la población de menores recursos, en los más pobres, en la población más envejecida y los niños, y es por tal razón que nuestra Confederación no puede estar ausente. Es más, debemos estar presentes para orientar demandas políticas e iniciativas que permitan enfrentar, prevenir y/o mitigar al máximo los efectos negativos que este fenómeno está produciendo, teniendo en especial consideración que el mayor daño es sobre la agricultura y los alimentos que de aquí provienen.

Esto nos preocupa porque es un grave problema para la Agricultura Familiar Campesina, pues afecta la vida diaria de nuestra gente, sus derechos, su trabajando, su economía y rentabilidad. Hoy más que nunca, frente a esta realidad adversa y la desvalorización en que se encuentra el trabajo y la producción frente al gran capital financiero, es necesario hacer que esta tendencia sea revertida, pues de lo contrario, a corto plazo no tendremos más que lamentarnos y sufrir las consecuencias.

Los fenómenos desbordados de la naturaleza están siendo realidades en distintas partes del planeta, hay sequías que hacen agonizar a las especies animales y vegetales, inundaciones que arrasan con todo lo que encuentran en su paso, nevazones, granizadas en zonas que no están



preparadas para ello, pueden verse empeoradas con las actividades volcánicas y sísmicas.

Últimas investigaciones científicas descubren que el aire hace doscientos años atrás era más puro que hoy (este dato se ha obtenido investigando el fenómeno de los deshielos de los glaciares). Esto deja de manifiesto que la industrialización y la modernización han traído un costo desmedido pero evitable, si es que esto se fundara en la intervención científica como única forma de saber a ciencia cierta la relación de costos y beneficios.

La comunidad científica como tal, no ha jugado su rol y ha sido postergada por el poder que se ha creado de los llamados economistas que miden costo beneficio sólo en función de los intereses económicos, las ganancias y el lucro individual, alejados del interés común. Todo esto debe ser superado, cuanto antes.

Se sabía desde hace ya mucho tiempo lo que podía llegar a pasar si se seguía contaminando, deforestando, destruyendo los ecosistemas y los recursos naturales. Los países desarrollados, esas grandes potencias económicas y militares, han tenido mayor incidencia en la contaminación del planeta y, por tal razón, las medidas que se han intentado aplicar para frenar esta tendencia han resultado ineficientes y de poca utilidad.

Sin embargo, son estas grandes potencias económicas las que tienen el deber de emprender



grandes acciones destinadas a terminar con la contaminación, porque tienen el poder y los recursos para hacerlo. Esta es una tarea a nivel global que implicará cambios culturales, sociales, productivos, económicos y en la relación del hombre con la naturaleza. Esta nueva forma de vida sería sin retorno, porque de esto dependerá la calidad de vida que tengamos en el futuro cercano.

Por las características del sector silvoagropecuario, las formas de vida y el trabajo de los agricultores/as y los trabajadores/as agrícolas, el calentamiento global tendrá consecuencias destructivas que pueden ser, en algunos casos, de vida o muerte y de inestabilidad alimentaria para la población. Por consiguiente, los pequeños agricultores y la Agricultura Familiar Campesina, que alcanza a los doscientos setenta mil y una población de más de dos millones de personas, que abastecen al 60% de la población con sus productos frescos y procesados, demandan que se tome una opción de Estado y se ponga en la agenda pública apoyar decididamente a este sector de menores recursos, asegurando así apostar a la autonomía alimentaria para el país y dejar de estar expuestos a las posibles crisis económicas internacionales que de seguro estarán siempre latentes y amenazantes.

La Confederación Unidad Obrero Campesina de Chile ha elaborado un primer documento denominado "Bases para un plan de desarrollo de la Agricultura Familiar Campesina". La importancia de este documento, es que aquí se deja de manifiesto que la actual estrategia de desarrollo de la agricultura es parcial, clasista y excluyente, pues deja fuera al sector de los pequeños productores, que consideramos son de suma importancia para el país. Por tal razón, lo que se estamos proponiendo es que se debe terminar con los problemas estructurales que impiden a este sector desarrollarse.

Por cierto, los contenidos de este documento son importantes, pero además tienen un objetivo motivacional, ya que invitan a pensar en la elaboración de una propuesta de desarrollo estratégico del sector y adecuar la institucionalidad que se requiere para su implementación. Ya no basta constatar que el desarrollo del sector agrícola se ha basado en

realidades muy desiguales e injustas entre los grandes empresarios del sector, la agricultura familiar campesina y los pequeños productores, ahora se debe terminar con las desigualdades porque no son un problema de mala suerte, y es éste el principal problema político a resolver.

A todos los problemas que la agricultura familiar campesina y los pequeños productores agrícolas hemos tenido que enfrentar, se suman los efectos del calentamiento global. Por ello, un plan de desarrollo de nuestro sector debe considerar esta nueva realidad apelando a tener una mirada de largo plazo. Sin embargo se deben tomar medidas de corto y mediano plazo desde ya, por lo que demandamos defender el agua por ser el recurso estratégico más amenazado con las alteraciones climáticas.

De no tomarse las medidas justas y adecuadas, este bien se puede convertir en escaso e insuficiente para satisfacer las necesidades de la población. Por tal razón, cuidar las aguas implica defender las que tenemos como país, provenientes de ríos y canales de las napas subterráneas, además de defender su sanidad y la no contaminación. También es necesario asegurar su justa distribución, su administración, su tenencia y su propiedad. Dicho de otro modo, las aguas no pueden estar sujetas a las reglas voraces del mercado.

Las modificaciones al código de aguas tienen que responder y cumplir con este objetivo y si las reformas no dan para esto, de seguro que estaremos en un grave problema. Por último, como país se debe tomar la decisión de hacer todo lo que sea recomendable para acumular las aguas que se escurren sin control, construyendo más embalses, tranques, arreglo de canales y estudiar la mejor política de uso de las aguas subterráneas.







## CODEMA REALIZA INTERCAMBIO POR ENTRADA EN VIGENCIA DE NUEVA LEY DE ETIQUETADO:

**"ES NECESARIO INFORMAR Y DAR A CONOCER QUE COMER SANO NO ES CARO"**

*Valiosa "Mateada" de CODEMA por Nuevo Etiquetado inicia jornada de difusión, formación e intercambio.*

En la sede de la Confederación Nacional Unidad Obrera Campesina de Chile (UOC), CODEMA realizó este 9 de agosto su esperada "mateada" por el nuevo etiquetado de los alimentos.

Reivindicando las bondades de los alimentos tradicionales y compartiendo pan amasado, queso de la tienda "Mundo Rural" de la Confederación UOC y distintos tipos de yerba mate, se realizó un valioso intercambio sobre el nuevo etiquetado, con el fin de hacer un aporte a una política de alimentación sana, que es urgente y necesaria para el país.

En esta jornada se manifestó la necesidad de mayor difusión y capacitación sobre la nueva norma, además de su aterrizaje a la vida real

para la mayor comprensión y apoyo ciudadano. También se explicitaron sencillos ejemplos de ferias libres, relacionando a los niños con la alimentación sana y se invitó a salir al paso a las campañas que pretenden mostrar al alimento fresco como caro, lo que no es real. Además, se reflexionó sobre la preocupación por aportar a un buen desarrollo del kiosco saludable, trabajando con los apoderados y la familia.

Ante la epidemia actual de obesidad y sobrepeso que afecta a todas las edades y a casi a un 70% de la población, quedó la tarea de que cada cual debe llevar a sus espacios este intercambio, para así ir masificando este tipo de iniciativa, pues tiene una relación directa con la mejor calidad de vida de la población.



Por estas razones, CODEMA realizará una convocatoria especial a las organizaciones de trabajadores/as, estudiantes, pobladoras/es y tercera edad para que asuman un rol más activo en estas temáticas.

### PYMES Y NUEVO ETIQUETADO

Como la micro y pequeña empresa tiene plazo hasta junio de 2018 para incorporarse a esta nueva norma, quedó la tarea de que CODEMA, las organizaciones del sector y la institución pública puedan elaborar programas para asumir la normativa como una iniciativa de progreso del sector.

Además de los socios de LAS ORGANIZACIONES DE BASE DE CODEMA, en esta "mateada" también participaron representantes del Ministerio de

Salud, de Elige Vivir Sano en Comunidad, del Ministerio de Desarrollo Social, de la FAO, de la Corporación Actuemos y de la Universidad de Santiago.

Cabe señalar que CODEMA es una Corporación que está constituida por actores del canal tradicional agroalimentario y pesquero, y entre sus asociados está la Confederación Nacional Unidad Obrero Campesina UOC, la Confederación Nacional de Pescadores Artesanales de Chile, CONAPACH, la Corporación Nacional de Consumidores y Usuarios CONADECUS, la Confederación de Ferias Libres ASOF, y la ONG Espacio y Fomento.

Desde este canal se distribuye un 70% de los productos hortofrutícolas y un 50% en productos del mar.

## CONFEDERACIÓN UOC CHILE INICIA PROCESO DE CERTIFICACIÓN PARA SELLO MANOS CAMPESINAS

La Confederación Unidad Obrero Campesina de Chile fue habilitada como organismo externo de certificación OEC para el programa Sello Manos Campesinas del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP). Este programa es un sello que garantiza la calidad de los productos desarrollados por la Agricultura Familiar Campesina a través de un distintivo visible que se adiciona a la marca del producto o servicio, y que destaca características diferenciadoras, tales como origen, tradiciones de cultivos y que son creados únicamente por pequeños agricultores y a baja escala. Además, con este sello se entrega al consumidor la seguridad de que están adquiriendo productos sanos e inocuos.

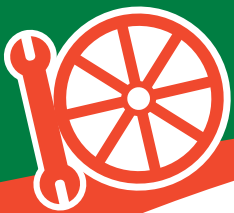


A raíz de esto, nuestra Confederación dio inicio al proceso de certificación en la región de O'Higgins, en la comuna de Navidad y San Vicente de Tagua Tagua, donde se hizo entrega del certificado de conformidad para la obtención del Sello Manos Campesina a ocho usuarias y usuarios de diferentes rubros como: artesanía en hoja de choclo, totóra, lana de oveja y hortalizas de hoja, de frutos y de raíz, entre otras.

Esta es la primera etapa de varias que la Confederación espera llevar a cabo para que los campesinos y campesinas reciban un certificado pensado en sus necesidades y en sus productos.







## PROFESIONAL DE LA CONFEDERACIÓN PARTICIPA EN ENCUENTRO SUDAMERICANO DE JÓVENES QUE BUSCA TRAZAR "CAMINOS PARA EL DESARROLLO"

Diálogos para estrechar lazos y construir una propuesta que avance en su inclusión en las políticas públicas, junto a visitas a terreno para conocer experiencias productivas, son parte del intenso programa de actividades del Encuentro Sudamericano de Juventud Rural "Caminos para el desarrollo", que protagonizaron cerca de cuarenta jóvenes campesinos chilenos y extranjeros que recorrerán las regiones de Los Ríos, La Araucanía y Biobío para terminar en Santiago.

Se trata de representantes de organizaciones y proyectos productivos juveniles provenientes de Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasil, Venezuela, Colombia, Perú y Ecuador, además de algunos invitados de Centroamérica, junto a varios dirigentes nacionales, que llegaron convocados por la Reunión Especializada Sobre Agricultura Familiar Del Mercosur (REAF-MERCOSUR), con apoyo de la oficina de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación FAO, el Instituto Interamericano de Cooperación Para La Agricultura IICA e Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP del Ministerio de Agricultura de Chile.

El objetivo de esta cita internacional fue avanzar, con la participación activa de los voceros de esta generación de productores del campo, en la construcción de políticas públicas enfocadas en su desarrollo, considerando que está en sus manos el futuro de la producción agrícola y, por lo mismo, de la seguridad alimentaria del planeta.

Marcela Curiquen Mouat, Integrante de grupo Temático de juventud en representación de la



Confederación Unidad Obrero Campesina de Chile (UOC), es parte de los dirigentes que acudió a esta actividad y su esperanza es "compartir experiencias y dar soluciones a los problemas que enfrenta la región, que en su mayoría atraviesa por situaciones similares: el campo envejece y son pocas las instancias para los jóvenes".

Los jóvenes necesitan un nuevo escenario rural, porque si no las oportunidades para migrar a las ciudades son mucho más atractivas. Ese escenario es de compleja construcción con componentes de desarrollo sociales, profesionales, familiares, tecnológicos y fomento para la producción".

### DISCUSIÓN Y ESPACIO PARA UNA PROPUESTA INTERNACIONAL

Acceso a tierra, agua, financiamiento, asistencia técnica y gestión comercial son los temas centrales que las entidades convocantes asumen como prioritarias en la demanda de los jóvenes que trabajan en el campo, y por eso cruzan el amplio debate que sostendrán en las capitales regionales en paralelo a las visitas a predios campesinos.

Lautaro Viscay, secretario técnico de REAF-Mercosur, enfatiza que "este encuentro lo que busca es montar una agenda de aprendizaje entre los jóvenes rurales de Sudamérica". Agrega que mediante el recorrido "nos propusimos también plasmar las aspiraciones de los jóvenes en materia de participación en las políticas y básicamente encontrar puntos de apalancamiento para su buen vivir y su desarrollo pleno en el medio rural, construyendo día a día alternativas y posibilidades".

Una expectativa similar señala Fátima Almada, Líder del Proyecto Insignia Agricultura Familiar de IICA. Considerando que ese segmento de la producción agrícola es uno de los temas estratégicos para la cooperación técnica, apunta, "las medidas de acción y ejecución de políticas públicas orientadas a atender a este grupo son clave para garantizar



un recambio generacional, la dinamización socio-económica de los territorios y el desarrollo rural".

El director nacional de INDAP, Octavio Sotomayor, cuyo organismo recibe con su equipo especializado en jóvenes a las delegaciones nacionales y extranjeras, destaca por qué estos son una prioridad institucional: "Actualmente los jóvenes rurales representan cerca del 7% (casi 12 mil personas) del total de usuarios de INDAP. Queremos que ese número se incremente, pues los jóvenes rurales son esenciales para promover procesos de

innovación tecnológica y social. Ellos serán quienes le den forma al Chile rural del mañana".

Su meta es que "este encuentro sea una experiencia marcadora para los jóvenes que nos visitan. En Chile hay mucho que ver, pues hay emprendimientos juveniles muy interesantes. Nosotros también esperamos beneficiarnos de este intercambio. Siempre estamos abiertos a incorporar nuevas ideas que se generan más allá de nuestras fronteras y esperamos que esta iniciativa enriquezca nuestra agenda".



### INNOVADORA EXPERIENCIA CON LUPINO AMARILLO

El 16 y 17 de noviembre la Federación Campesinos por la Tierra de Chillán viajó a Temuco con una delegación de veinticuatro productores y productoras para conocer la experiencia innovadora del lupino amarillo. En esta oportunidad, se visitó a la federación de cooperativas FECOAR, que ha creado y liderado NG-SEED, una empresa mapuche formada por cinco cooperativas de la región de La Araucanía que están sembrando lupino amarillo.

Además, se aprovechó la instancia para mostrar diferentes productos desarrollados por el Centro de Genómica Nutricional Agroacuícola (CGNA) que, gracias al trabajo coordinado de científicos y pequeños productores de la agricultura familiar campesina, hoy cuenta con una amplia variedad de cultivos y alimentos para aves que permiten la producción de Súper Huevo Omega 3.

En esta visita, nuestros productores de Chillán también vieron una oportunidad de innovar en sus cultivos al agregar una mayor sofisticación

a la agricultura tradicional, lo que les permitiría mejorar la calidad de vida y contribuir al mejoramiento de una alimentación saludable..







## ENCUENTROS ASOCIATIVOS: FORTALECIENDO LA AGRICULTURA FAMILIAR EN CHILE

*Pasantía organizada por IICA que se desarrolló del 23 al 25 de noviembre con la participación de pequeños productores de organizaciones base y dirigentes de CAMPOCOOP y UOC, con el objetivo de fortalecer los procesos asociativos de organizaciones de la agricultura familiar de Chile.*

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), mediante uno de sus proyectos insignia denominado "Productividad y sustentabilidad de la agricultura familiar para la seguridad alimentaria y economía rural (PIAF)", desarrolló la metodología para implementar Encuentros Asociativos como un programa general de pasantías empresariales para América Latina y el Caribe, basado en un grupo de agroempresas que han tenido éxito y comparten conocimientos con sus pares, permitiendo, aprender los procesos superados para insertarse en forma sostenible.

Para la realización en Chile, fueron invitados a participar miembros de las organizaciones de base y dirigentes de dos de las principales agrupaciones a nivel nacional relacionadas a la Agricultura Familiar Campesina: la Confederación Nacional de Federaciones de Cooperativas y Asociaciones Silvoagropecuarias de Chile (CAMPOCOOP) y la Confederación Unidad Obrero Campesina de Chile (UOC), ambas organizaciones de tercer piso que destacan por su continuidad en el trabajo desde hace más de 45 años y la amplitud de su cobertura en el país, representando a más de 10 mil productores y trabajadores agrícolas a nivel nacional.

En forma previa a la Pasantía, se desarrollaron dos etapas, la primera de exploración, que identificó a la demanda y definió el marco logístico y su viabilidad de ejecución; y una segunda etapa correspondiente a la preparación, en la que se trabajó con las organizaciones, tanto visitantes como anfitrionas en aspectos temáticos y pedagógicos, como también formalizando el encuentro y definiendo los puntos estratégicos a trabajar en la etapa final que correspondió a la ejecución del Encuentro Asociativo.

### LA PASANTÍA

La Pasantía se inició en Santiago, en las dependencias del IICA en Chile y con la bienvenida de su representante, Dr. Jaime Flores, quien indicó que "la Agricultura Familiar puede llegar a jugar un rol importantísimo en términos de seguridad y soberanía alimentaria, es por eso que con estos encuentros asociativos queremos fortalecer la AF en vinculación a los mercados, la agregación de valor, para fortalecer la asociatividad", recalzó.

Olga Gutiérrez, Presidenta de UOC y Agustín Marino, Presidente de CAMPOCOOP, en representación de sus organizaciones y como líderes de las delegaciones del Sindicato Santa María de la región de Valparaíso y de la Cooperativa Peñiwen de la Región de la Araucanía respectivamente, agradecieron la oportunidad de realizar esta pasantía agroempresarial, enfatizando en que la asociatividad es una necesidad para la superación de la pobreza en las zonas rurales y que es fundamental fortalecer las bases y los aspectos socio-organizativos de sus agrupaciones miembro.

La presentación de la metodología y programa de la pasantía fue realizada por la encargada Angélica Baruel, especialista en agronegocios de la representación del IICA en Chile. Los once pasantes que conformaron la delegación se dirigieron a la Tienda Mundo Rural ubicada en plaza de armas de Santiago, donde pudieron conocer la experiencia de comercialización impulsada por la confederación nacional UOC e INDAP. En este lugar, los productos campesinos elaborados y frescos de la AF, están disponibles en formatos atractivos, reluciendo su alto valor agregado para llegar a un mercado tan



sofisticado como es el de los turistas de todo el mundo que visitan cada día la oficina de turismo de la Municipalidad de Santiago, donde la tienda se encuentra emplazada.

Con esta experiencia, los pasantes pudieron valorar los productos desarrollados y producidos por manos campesinas, además de conocer un nicho que está en auge y representa soluciones a algunos de los principales problemas de la agricultura familiar en América Latina y el Caribe: como es la comercialización de los productos de la agricultura familiar campesina, la agregación de valor y la vinculación a los mercados. Al respecto, iniciativas gubernamentales como el sello Manos Campesinas implementado por INDAP, vienen a contribuir en que esta brecha pueda acortarse en Chile.

Ahora bien, posterior a la visita a la tienda, la delegación tuvo un encuentro en la sede nacional de CAMPOCOOP, donde se degustaron productos de la Tienda Mundo Rural y se reflexionó sobre el impacto de esta iniciativa para abrir espacios a la agricultura familiar campesina, tanto a nivel agro empresarial como representativo. Al cierre del primer día, el grupo se trasladó a la Región de Coquimbo para comenzar con las visitas a terreno



de las experiencias de cooperativas exitosas.

Durante el segundo día, la delegación se trasladó al interior de la comuna de Vicuña para conocer la experiencia de la Cooperativa Viñita la Marquesa. En ese lugar, Margarita Cuellar, su presidenta, recibió al grupo en conjunto con su equipo técnico y profesional para compartir sus experiencias respecto al trabajo que realizan y a las diversas vías de financiamiento del predio de 60 mil hectáreas de cerros y valles dedicados al ámbito agropecuario y a la producción de uva pisquera y de exportación, hortalizas, frutas y crianza de ganado ovino. Los visitantes apreciaron los esfuerzos realizados en materia de uso de agua y riego.

Luego de la visita a terreno hubo tiempo para que cada uno de los participantes pudiera presentar el trabajo de sus cooperativas, identificando y diagnosticando debilidades y fortalezas. Se realizó así, un fructífero debate de ideas donde temas como la migración campo-ciudad de los jóvenes, la participación de la mujer en el trabajo del campo y la dirigencia, y la necesidad de capacitación técnica, surgieron como ideas clave para hablar de la cercanía en los valores del cooperativismo y el sindicalismo, además de la necesidad de encontrar en estas instancias, las herramientas para superar la pobreza, el desempleo y lograr un mejor acceso a los mercados y a mejor educación.

Al tercer día, la delegación viajó a Tulahuén, comuna de Monte Patria, para conocer la experiencia de la Cooperativa Tulahuén, especializada en producción de uva pisquera y de exportación, deshidratados y artesanía en lapislázuli. Andrés Castillo, su Presidente, realizó una charla en la sede central, en la que ofreció una perspectiva histórica de la cooperativa, exhibiendo productos y su experiencia organizativa por más de 46 años.

Al final, se trabajó en grupos sobre la metodología para construir un plan de mejoramiento y desarrollo estratégico para las cooperativas. En esa discusión, los pasantes pudieron desplegar sus necesidades y visiones para soñar a corto y mediano plazo con las mejoras posibles. También se identificaron las prioridades, que en ambos grupos de trabajo coincidieron en que corresponde





fundamentalmente al fortalecimiento de las bases, lo que permitiría generar la posibilidad de permanecer vivas como organizaciones de la agricultura familiar campesina, además de incorporar nuevos liderazgos e implementar mejoras en lo productivo, comercial y gremial.

Los Planes de Mejoramiento constituyen el insumo que estas cooperativas se llevan de la Pasantía para comenzar con un proceso interno, a nivel basal y bajo los estatutos propios de desarrollo que cada una de estas agrupaciones persigue como fin. El IICA tiene el compromiso de seguir adelante con este proceso, acompañando y apoyando la implementación de los Planes de Mejoramiento, en el mismo sentido del trabajo que hace ya unos años viene desarrollando con éstas y otras organizaciones de la agricultura familiar chilena, y que supone continuar implementando iniciativas que fomentan el diálogo, la construcción en conjunto, el respeto y la transferencia de conocimientos.

Para el 2017 la Representación del IICA en Chile mantendrá una agenda muy fuerte en materia de Agricultura Familiar y su desarrollo será desde la perspectiva de las capacitaciones, alianzas y acuerdos estratégicos de cooperación, vinculación y articulación en variados procesos.

Angélica Baruel, al cierre de la Pasantía, explicó que el IICA busca en estos encuentros aportar y acompañar procesos de desarrollo de la agricultura Familiar Campesina, fortaleciendo aspectos como la asociatividad, la inclusión, el recambio generacional, el liderazgo, entre muchos otros, con el fin de permitir una mejora en el desempeño de los pequeños productores dentro de las cadenas agropecuarias y, en definitiva, favorecer una mejor calidad de vida para los habitantes de los territorios rurales. En ese sentido, los participantes se llevan un conjunto de experiencias y aprendizajes para adaptar como soluciones a sus propias necesidades y realidades, para lo cual cuentan con nuestro Instituto y todas sus capacidades.

## PRESIDENTA BACHELET LLENÓ DE ELOGIOS A LAS MUJERES RURALES EN ACTO POR SU DÍA Y DESTACÓ EL ROL DE INDAP

Todo terreno, innovadoras y guardianas de tradiciones ancestrales. Esos fueron parte de los adjetivos que regaló la Presidenta Michelle Bachelet a las cerca de doscientas productoras y dirigentas campesinas que protagonizaron este jueves el acto central en Santiago por el Día de las Mujeres Rurales, convocado por el Ministerio de Agricultura, el Ministerio de la Mujer y la Equidad de Género y la Mesa Nacional de la Mujer Rural.

El Centro Cultural Gabriela Mistral (GAM), que lleva el nombre de la poeta que fue homenajeada por la mandataria con la lectura de algunos versos de "Huerta", fue el escenario de la celebración a la que también asistieron autoridades como el Ministro de Agricultura Carlos Furche, la Ministra de la Mujer y la Equidad de Género, Claudia Pascual, La Ministra del Trabajo, Ximena Rincón, y el Ministro de Cultura, Ernesto Ottone. Entre una selecta muestra realizada por campesinas de la Región Metropolitana, con ricos procesados

y hortalizas agroecológicas, y una exposición fotográfica que muestra a la mujer de hace casi 50 años en los tiempos de la Reforma Agraria junto a las emprendedoras de hoy, Bachelet llenó de elogios su trabajo y resaltó de paso el compromiso del Gobierno a través de servicios como INDAP.

"Ustedes son productoras, jefas de explotaciones agropecuarias y forestales, temporeras de verano y temporeras 'largas', especialistas en fruticultura y horticultura, emprendedoras, pero también líderes comunitarias. Y muchas veces son todo eso al mismo tiempo; es decir, que literalmente ustedes son todo terreno, chiquillas. Son innovadoras, se capacitan en nuevas técnicas y cultivos, en mejores procesamientos, en estrategias de comercialización", apuntó.

En el acto también participó la secretaria de la Asociación Nacional Mapuche Newenche,



Trinidad Hueichapán, quien dio un mensaje de representación de las organizaciones campesinas nacionales, destacando el rol de las mujeres como "agentes claves" para el desarrollo del campo desde los tiempos de la Reforma Agraria y enfatizando la necesidad de que dicho proceso vaya ligado a una mirada cada vez más integral de sus anhelos.

Además, la dirigente destacó el reimpulso a la Mesa de las Mujeres Rurales por la Presidenta Bachelet en marzo último y apuntó a que ésta funciona con reuniones periódicas, "donde predomina la pluralidad para promover el empoderamiento y liderazgo y suscitar políticas, planes y programas que permitan disminuir la inequidad de género en que viven".

### AUTORIDADES: ACCIONES Y COMPROMISOS

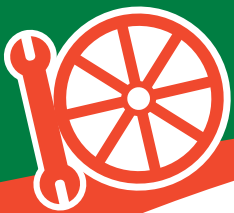
Entre las autoridades, el Ministro Furche comentó que este "es un día especial de celebración a la contribución que las mujeres hacen al desarrollo

de la producción agrícola, a la mantención de nuestras tradiciones culturales y al mejoramiento de la calidad de vida en el mundo rural".

La Ministra Claudia Pascual, cuyo servicio también forma parte del diálogo con la Mesa de la Mujer Rural, indicó en tanto que esa cartera está comprometida con las prioridades señaladas por las dirigentas: diagnosticar la violencia de género en contra de las mujeres rurales y afirmar los espacios de capacitación, formación y liderazgo.

Por su parte, el director nacional de INDAP, Octavio Sotomayor, señaló su alegría por el homenaje liderado por la Presidenta y detalló la importancia de esta fecha para la institución que él dirige: "nosotros tenemos un intenso trabajo con las mujeres rurales en todo Chile, el 46% de las usuarias de INDAP son mujeres y las mujeres son quienes están empujando proyectos productivos, proyectos sociales, en todo Chile y lo hacen con gran éxito porque tienen mucha fuerza y mucho rigor".





### EXITOSA PARTICIPACIÓN DE NUESTRA TIENDA MUNDO RURAL EN FERIA "AQUÍ HAY"

La Confederación Nacional Unidad Obrero Campesina de Chile participó en la segunda feria "Aquí Hay" desarrollada en la Plaza de la Constitución, donde presentó durante cuatro días la variedad de productos disponibles en su tienda Mundo Rural Plaza de Armas. Esta feria fue organizada de manera conjunta con la Fundación Artesanías de Chile, con Subsecretaría de Turismo, SERNATUR e INDAP entre el 28 de noviembre y el primero de diciembre. Además, hubo stands de productos campesinos, artesanías y turismo rural de todas las regiones de Chile.

La participación de nuestra tienda Mundo Rural y sus productos en este evento, tenía el objetivo de visibilizar el trabajo de la Agricultura Familiar Campesina a través de uno de sus emergentes rubros "las especialidades campesinas", así como difundir la iniciativa de comercialización "Red de Tiendas Mundo Rural", en la que la Confederación UOC es pionera y lleva impulsando y administrando la Tienda de Plaza de Armas desde junio del presente año.

Olga Gutiérrez, presidenta de la Confederación, comentó que "nuestra participación en esta feria es muy importante, ya que nos permite difundir el trabajo que hemos venido realizando con la

tienda, y qué mejor que sea aquí en la Plaza de la Constitución, un punto muy importante dentro del centro de Santiago, donde trabajan y circulan muchas personas que nos han escuchado, han conocido los productos que ofrecemos y han podido entender el concepto de esta gran apuesta que llevamos junto al INDAP".



La feria recibió a cientos de visitantes que pasaron por los alrededores durante esos días y se dejaron encantar por los sabores e innovaciones alimentarias que están disponibles en nuestra tienda.



### TAMBIEN ESTUVIMOS

**23 DE AGOSTO.** En el Hotel Fundador y en el marco del Encuentro de AFC y FIA en los procesos de producción sustentable en la agricultura familiar, nuestra presidenta Olga Gutiérrez presentó la experiencia de la Confederación en el proyecto de rescate de aceitunas sevillanas y su curado con lejía de cenizas.



**29 DE SEPTIEMBRE.** La presidenta de la UOC Chile junto a Campocoop, el Consejo Regional CAR Araucanía y la Red de Ferias y Mercados con Identidad, estuvo en una videoconferencia en la sede del IICA Chile acerca de los esquemas de comercialización que agregan valor y facilitan la articulación de los productores y las productoras de la pequeña y mediana escala con los mercados.



**12 DE OCTUBRE.** La UOC en representación de los campesinos/as, asistió a la firma de un convenio entre INDAP y Correos de Chile, gracias al cual los pequeños productores de la Agricultura Familiar Campesina, podrán enviar sus productos dentro y fuera del país a un menor costo.



**23 DE NOVIEMBRE.** En la Tienda Mundo Rural se dió una interesante charla junto al INDAP, sobre ejemplos de comercialización y asociatividad en la Agricultura Familiar Campesina para los agricultores y agicultoras que participaron de la pasantía IICA Chile.

